

www.DEWALT.com

D21570

English ***(original instructions)*** 3

Français *(traduction de la notice d'instructions originale)* 11

Figure 1

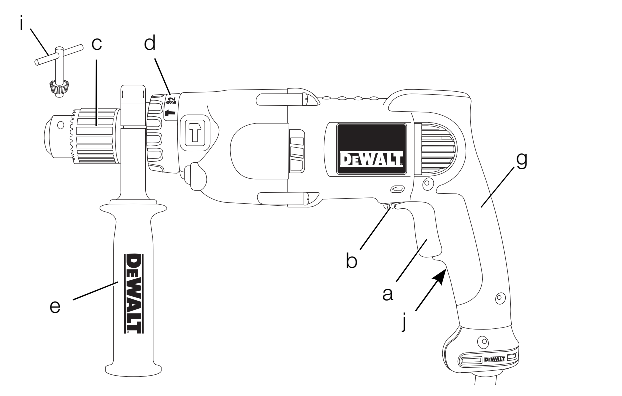




Figure 2

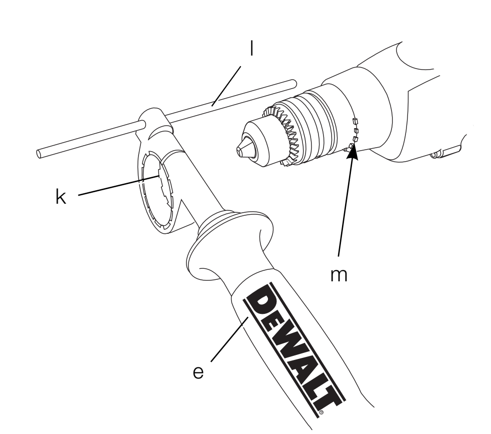




Figure 3

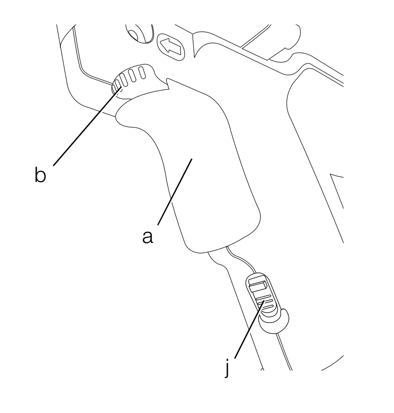


Figure 4

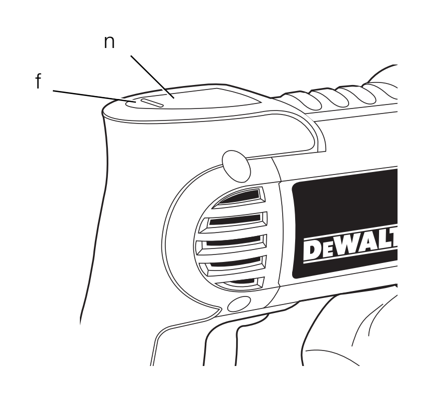


Figure 5

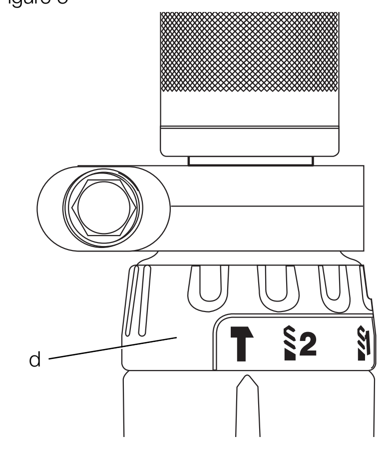
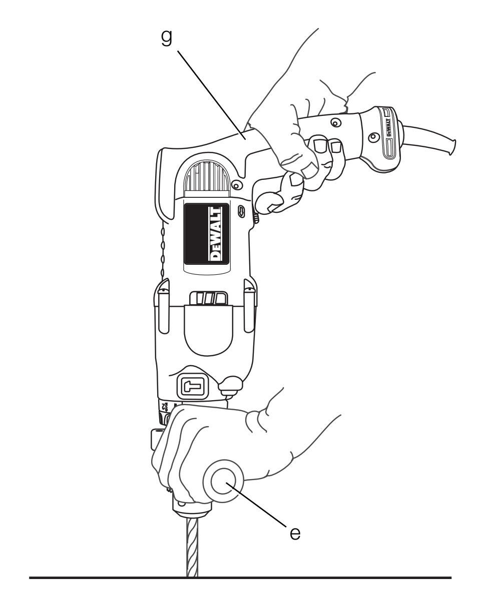


Figure 6



DUAL SPEED PERCUSSION DRILL D21570

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		D21570
Voltage	V_{AC}	220/240 120
Type		1
Power input	W	1300
No load speed	min^{-1}	0–1250 / 0–3500
Collar diameter	mm	43
Maximum chuck capacity	mm	16
Bits		
metal drilling low speed	mm	16
wood, flat boring	mm	40
bits, masonry drilling		
optimum	mm	5–10
maximum	mm	22
diamond core	mm	127
Weight	kg	3.0

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.


DANGER: *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury****.*


WARNING: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury****.*


CAUTION: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury****.*

NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*


Denotes risk of electric shock.


Denotes risk of fire.


WARNING: *To reduce the risk of injury, read the instruction manual.*

General Power Tool Safety Warnings


WARNING! Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

a) ***Keep work area clean and well lit.*** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) ***Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) ***Keep children and bystanders away while operating a power tool.*** *Distractions can cause you to lose control.*

2) ELECTRICAL SAFETY

a) ***Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.*** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) ***Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.*** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) ***Do not expose power tools to rain or wet conditions.*** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) ***Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.*** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) ***When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.*** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) ***If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.*** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) PERSONAL SAFETY

a) ***Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.*** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) ***Use personal protective equipment. Always wear eye protection.*** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) ***Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.*** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) ***Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.*** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) ***Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.*** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) ***Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.*** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) ***If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.*** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4) POWER TOOL USE AND CARE

a) ***Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.*** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) ***Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.*** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) ***Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.*** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) ***Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.*** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) ***Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.*** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) ***Keep cutting tools sharp and clean.*** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) ***Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.*** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5) SERVICE

a) ***Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.*** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Additional Specific Safety Rules for Percussion Drills

- ***Wear ear protectors when impact drilling.*** *Exposure to noise can cause hearing loss.*
- ***Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.*** *Loss of control can cause personal injury.*
- ***Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.*** *Cutting accessory contacting a "live" wire will make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

- ***Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.*** *Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.*
- ***Wear ear protectors when hammering for extended periods of time.*** *Prolonged exposure to high intensity noise can cause hearing loss. Temporary hearing loss or serious ear drum damage may result from high sound levels generated by hammerdrilling.*
- ***Wear safety goggles or other eye protection.*** *Hammering and drilling operations cause chips to fly. Flying particles can cause permanent eye damage. Wear a dust mask or respirator for applications that generate dust. Ear protection may be required for most applications.*
- ***Always use the side handle supplied with the tool. Tighten the side handle securely before use. Keep a firm grip on the tool at all times. Do not attempt to operate this tool without holding it with both hands.*** *Operating this tool with one hand will result in loss of control. Breaking through or encountering hard materials such as re-bar may be hazardous as well.*
- *Always check core bits before usage. Never use damaged core bits.*
- ***Hammer bits and tools get hot during operation.*** *Wear gloves when touching them.*
- *Wear non-slip footwear to prevent injuries when standing or walking on slippery surfaces.*
- *Only use cutting tools designed for this tool. Use of non-recommended cutting tools may lead to injuries due to loss of control.*
- ***Do not operate this tool for long periods of time.*** *Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.*
- ***Air vents often cover moving parts and should be avoided.*** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

Residual Risks

The following risks are inherent to the use of drills:

- *Injuries caused by touching the rotating parts or hot parts of the tool.*

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- *Impairment of hearing.*
- *Risk of squeezing fingers when changing accessories.*
- *Health hazards caused by breathing dust developed when working in wood.*
- *Risk of personal injury due to flying particles.*
- *Risk of personal injury due to prolonged use.*

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:

 Read instruction manual before use.

 Wear ear protection.

 Wear eye protection.

DATE CODE POSITION (FIG. 1)

The Date Code (h), which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2013 XX XX

Year of Manufacture

Package Contents

The package contains:

1 Percussion drill

1 Side handle

1 Depth rod

1 Chuck key

1 Instruction manual

1 Exploded drawing

- *Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.*
- *Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.*

Description (fig. 1, 4)

 ***WARNING:*** *Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.*

a. Trigger switch

b. Reversing lever

c. Chuck

d. Speed/mode selector collar

e. Side handle
f. Indicator light
g. Main handle
h. Date code
i. Chuck key
j. Lock-on button

INTENDED USE

The D21570 has been designed for professional dry diamond drilling into masonry.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

These heavy-duty percussion drills are professional power tools. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

TRIGGER SWITCH (FIG. 3)

To start percussion drill, depress the trigger switch (a). To stop percussion drill, release the trigger switch.

VARIABLE SPEED (FIG. 3)

Variable speed permits speed control. The further the trigger switch (a) is depressed, the higher the speed of the percussion drill.

If necessary, press the lock-on button (j) for continuous operation and release the switch. The lock-on button works only in full speed, forward rotation.

To stop the tool in continuous operation, press the switch briefly and release it. Always turn the tool off when work is finished and before unplugging.

NOTE: Use lower speeds for starting holes, drilling in plastics or ceramics or for driving screws.

REVERSING LEVER (FIG. 3)

The reversing lever (b), located above the trigger switch, changes the direction of rotation of the percussion drill and is used when backing out screws and jammed drill bits.

To operate the tool in reverse, release the trigger switch (a) and push the lever to the left (when viewed from the chuck end).

To operate the drill in forward, release the trigger switch and push the lever to the right (when viewed from the chuck end).

Return the reversing lever to the forward position after all operations in reverse are completed.

HIGH/LOW SPEED OPERATION (FIG. 1, 5)

The two speed gear drive in the dual range percussion drill permits effective operation over an extended range of applications with greater selection of accessories.

For **LOW SPEED** operation, turn the collar (d) to the drill bit symbol for drilling position 1.

For **HIGH SPEED** operation, turn the collar (d) to the drill bit symbol for drilling position 2.

The gear train has been designed for shifting only when the unit is off. It may be necessary, however, to rotate the chuck slightly by hand to align the gears while turning the collar.

NOTICE: *DO NOT ATTEMPT TO CHANGE SPEEDS by turning the collar when the tool is running. Doing so will damage the gear train.*

HAMMER/DRILL SELECTOR (FIG. 1, 5)

To switch the tool from the drilling mode to the hammering mode (or vice-versa) rotate the collar (d) to the applicable symbol as shown in figure 5.

Turn the collar (d) to the drill bit symbol for drilling or to the hammer symbol for hammerdrilling, as shown in the figure.

TORQUE LIMITING CLUTCH

This tool is equipped with a torque limiting clutch that reduces the maximum torque reaction transmitted to the operator in case of jamming of a drill bit. This feature also prevents the gearing and electric motor from stalling. The torque limiting clutch has been factory-set and cannot be adjusted.

E-CLUTCH ANTI-LOCK CONTROL™ (FIG. 4)

Your DEWALT drill may come with an electronic feature called E-CLUTCH Anti-Lock Control™. It is designed to help you control the drill during a stall and keep it from pulling out of your hands. This may be encountered when drilling in steel or using large bits in wood.

As a stall situation presents itself, the motor cycles on and off for a set period of time. This reduces the reaction of the stall and allows you to keep the drill under control. Releasing the trigger resets the E-Clutch and the unit will operate in normal mode when the trigger is depressed again.

The E-CLUTCH Anti-Lock Control™ also incorporates an overload protection feature designed to help prevent the unit from becoming too hot during high load applications.

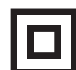
If the unit becomes excessively hot during operation this feature will cut the motor, The feature will continue to cut the motor if it is restarted and placed under a high load before it has cooled off.

Figure 4 shows the instruction label (n) mounted on the housing. There are two alert modes.

1. **Engaged Mode:** When a stall situation presents itself, the light will come on and stay on as the motor cycles on and off for a set period of time before the E-CLUTCH Anti-Lock Control™ completely shuts the tool down. When the unit is running in normal mode, there will be no light.
2. **Problem Mode:** A series of continual flashes as the trigger is pulled indicates that the electronics are no longer functioning. The tool may still be able to function without the benefit of E-CLUTCH Anti-Lock Control™ but should be serviced as soon as possible.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your DEWALT tool is double insulated in accordance with EN 60745; therefore no earth wire is required.



WARNING: *120 V units have to be operated via a fail-safe isolating transformer with an earth screen between the primary and secondary winding.*

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (Middle East and Africa)

If a new mains plug needs to be fitted:

- *Safely dispose of the old plug.*
- *Connect the brown lead to the live terminal in the plug.*
- *Connect the blue lead to the neutral terminal.*



WARNING: *No connection is to be made to the earth terminal.*

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Using an Extension Cable

If an extension cable is required, use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see ***Technical Data***). The minimum conductor size is 1 mm^2; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. *Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.*

Side Handle (fig. 2)



WARNING: To reduce the risk of personal injury, ALWAYS operate the tool with the side handle properly installed. *Failure to do so may result in the side handle slipping during tool operation and subsequent loss of control. Hold tool with both hands to maximize control.*

A side handle (e) is supplied with this percussion drill. It clamps to the front of the gear case as shown in figure 2 and can be rotated 360° for right- or left- hand use.

After the side handle is rotated into position, it should be pushed rearward until the slots (k) on the lip of the side handle are aligned with and fully engaged with the projecting tabs (m) on the underside of the gear case. The side handle is then securely clamped by turning clockwise until tight.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.



WARNING:

- *Always observe the safety instructions and applicable regulations.*

- ***To reduce the risk of personal injury, ALWAYS ensure workpiece is anchored or clamped firmly.*** *If drilling thin material, use a wood "back-up" block to prevent damage to the material.*
- ***To reduce the risk of personal injury, always operate the tool with the side handle properly installed.*** *Failure to do so may result in the side handle slipping during tool operation and subsequent loss of control. Hold tool with both hands to maximize control.*
- *Do not attempt to tighten or loosen drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may occur.*
- *Burn Hazard.* ***ALWAYS*** *wear gloves when changing bits. Accessible metal parts on the tool and bits may get extremely hot during operation. Small bits of broken material may damage bare hands.*

Proper Hand Position (fig. 6)



WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *use proper hand position as shown.*



WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *hold securely in anticipation of a sudden reaction.*

Proper hand position requires one hand on the side handle (e) with the other hand on the main handle (g).

Keyed Chuck (fig. 1)

The D21570 features a keyed chuck (c). To insert a drill bit or other accessory, follow the steps listed below.

1. Tighten chuck collar by hand.
2. Place chuck key (i) in each of the three holes, and tighten in clockwise direction. It's important to tighten chuck with all three holes to prevent slippage.

   To release bit, turn chuck key counterclockwise in just one hole, then loosen the chuck by hand.

Any authorized DEWALT service center can install a keyless chuck in place of a keyed chuck.

Depth Rod (fig. 2)

TO ADJUST THE DEPTH ROD (l):

Loosen the handle (e) and move rod so that the distance between the end of the rod and the end of the bit equals the desired drilling depth. When drilling with depth rod, stop when end of rod reaches surface of material.

Drilling

Turn the collar to the drill bit symbol for drilling or to the hammer symbol for hammerdrilling. Install and tighten the desired drill bit in the chuck.

DRILLING OPERATION

Select the desired speed/torque range using the speed selector collar to match the speed and torque to the planned operation.

1. For WOOD, use twist bits, spade bits, power auger bits or hole saws. For METAL, use high-speed steel twist drill bits or hole saws. Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are cast iron and brass which should be drilled dry. For MASONRY, use carbide-tipped bits or masonry bits. A smooth, even flow of dust indicates the proper drilling rate.
2. Always apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep the drill bit biting, but do not push hard enough to stall the motor or deflect the bit.
3. Hold tool firmly with both hands to control the twisting action of the drill.

   WARNING: *Drill may stall if overloaded causing a sudden twist. Always expect the stall. Grip the drill firmly with both hands to control the twisting action and avoid injury.*
4. **IF DRILL STALLS**, it is usually because it is being overloaded. **RELEASE TRIGGER IMMEDIATELY**, remove drill bit from work, and determine cause of stalling. **DO NOT CLICK TRIGGER OFF AND ON IN AN ATTEMPT TO START A STALLED DRILL – THIS CAN DAMAGE THE DRILL.**
5. To minimize stalling or breaking through the material, reduce pressure on drill and ease the bit through the last fractional part of the hole.
6. Keep the motor running when pulling the bit back out of a drilled hole. This will help prevent jamming.
7. With variable speed drills there is no need to center punch the point to be drilled. Use a

slow speed to start the hole and accelerate by squeezing the trigger harder when the hole is deep enough to drill without the bit skipping out.

HAMMERDRILL OPERATION

1. When drilling, use just enough force on the hammer to keep it from bouncing excessively or “rising” off the bit. Too much force will cause slower drilling speeds, overheating and a lower drilling rate.
2. Drill straight, keeping the bit at a right angle to the work. Do not exert side pressure on the bit when drilling as this will cause clogging of the bit flutes and a slower drilling speed.
3. When drilling deep holes, if the hammer speed starts to drop off, pull the bit partially out of the hole with the tool still running to help clear debris from the hole.
4. For masonry, use carbide-tipped bits or masonry bits. A smooth even flow of dust indicates the proper drilling rate.

DIAMOND DRILLING

The D21570 is designed for dry diamond drilling into masonry up to 127 mm.

For diamond drilling above this diameter in masonry and regular large diameter diamond drilling in masonry and concrete, we advise the use of a DEWALT D21580, D21582 or D21583 diamond core drill.

Use speed 2 for diamond core bits with diameters between 22–68 mm. Always use speed 1 for diamond core bits between 68 mm and 127 mm in diameter.

Follow the core bit or manufacturer’s recommendations for using the accessory.

NOTE: Always use core bits with integral centredrill systems.

1. Insert the centredrill into its holder in the centre of the core bit.

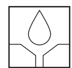
   Drill at low speed until the core penetrates the surface approximately 5–10 mm.
2. Remove and unplug the machine.
3. Remove the centredrill from its holder.
4. Plug the machine in and insert the core bit into the workpiece.
5. Begin drilling, increasing to full speed and drill to the desired depth.

MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. *Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.*



Lubrication

Your tool was properly lubricated before leaving the factory. In from two to six months, depending upon use, take or send your tool to an authorised service centre for a complete cleaning, inspection and lubrication. Tools used constantly on production jobs will need relubrication more often. Also, tools “out of service” for long periods should be relubricated before being put back to work.



Cleaning



WARNING: *Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.*



WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Optional Accessories



WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of*

injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

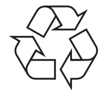
Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

PERCEUSE À PERCUSSION DOUBLE VITESSE D21570

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Caractéristiques techniques

		D21570
Tension	V_{AC}	220/240 120
Type		1
Puissance absorbée	W	1300
Vitesse à vide	min^{-1}	0–1250 / 0–3500
Diamètre du collier	mm	43
Capacité d'embrayage maximum	mm	16
Mèches		
perçage du métal à faible vitesse	mm	16
bois, alésage plat	mm	40
mèches, perçage de maçonnerie		
optimal	mm	5–10
maximum	mm	22
trépan au diamant	mm	127
Poids	kg	3,0

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-après décrivent le degré de risques associé à chaque balise. Lire soigneusement la notice d'instructions et respecter ces symboles.


DANGER : *indique une situation de danger imminent qui, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***aura*** *comme conséquences la* ***mort ou des dommages corporels graves****.*


AVERTISSEMENT : *indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourra*** *avoir comme conséquences la* ***mort ou des dommages corporels graves****.*


ATTENTION : *indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *avoir comme conséquences des* ***dommages corporels mineurs ou moindres****.*

AVIS : *indique une pratique ne* ***posant aucun risque de dommages corporels,*** *mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *poser des* ***risques de dommages matériels****.*


Indique des risques de décharges électriques.


Indique des risques d'incendie.


AVERTISSEMENT : *pour réduire tout risque de dommages corporels, lire la notice d'instructions*

Consignes de sécurité générales propres aux outils électriques


AVERTISSEMENT ! lire toutes les directives et consignes de sécurité. *Tout manquement aux directives et consignes ci-incluses comporte des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de dommages corporels graves.*

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) SÉCURITÉ – AIRE DE TRAVAIL

a) ***Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.*** *Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.*

b) ***Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.*** *Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.*

c) ***Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.*** *Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.*

2) SÉCURITÉ – ÉLECTRICITÉ

a) ***La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).***

L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.

b) ***Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.*** *Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.*
c) ***Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.*** *Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.*
d) ***Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.*** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.*
e) ***En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.*** *Cela diminuera tout risque de décharges électriques.*
f) ***Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).*** *Cela réduira tout risque de décharges électriques.*

3) SÉCURITÉ INDIVIDUELLE

a) ***Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.*** *Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.*
b) ***Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.*** *Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.*
c) ***Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.*** *Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.*
d) ***Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.*** *Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.*
e) ***Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.*** *Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.*
f) ***Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Maintenir cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles,*** *car ils pourraient s'y faire prendre.*
g) ***Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.*** *L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.*

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

a) ***Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.*** *L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*
b) ***Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.*** *Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.*
c) ***Débrancher la fiche du secteur et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer tout accessoire, ou avant de le ranger.*** *Ces mesures préventives réduiront tout risque de démarrage accidentel de l'appareil.*
d) ***Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.*** *Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.*
e) ***Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.*** *De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.*
f) ***Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.*** *Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*

g) ***Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.*** *L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.*

5) RÉPARATION

a) ***Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.*** *Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.*

Directives de sécurité additionnelles pour perceuses à percussion

- ***Porter une protection pour l'ouïe lors du perçage à percussion.*** *L'exposition au bruit peut causer des pertes de l'ouïe.*
- ***Utiliser les poignées auxiliaires, si fournies avec l'outil.*** *La perte de contrôle peut causer des blessures.*
- ***Tenir l'outil par les surfaces isolées prévues à cet effet pendant toute utilisation où l'organe de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés ou son propre cordon.*** *Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension met les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et électrocute l'utilisateur.*
- ***Utilisez les pinces ou un autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.*** *Tenir l'ouvrage dans vos mains ou contre le corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.*
- ***Portez une protection auditive lors du perçage à percussion prolongé.*** *Toute exposition prolongée à un haut niveau de décibels peut occasionner une perte de l'acuité auditive. La perte temporaire de l'ouïe ou de graves dégâts aux tympans peuvent se produire en cas de niveaux sonores élevés générés par le perçage à percussion.*
- ***Portez des lunettes de sécurité ou d'autres protection pour les yeux.*** *Les opérations de perçage et de perçage à percussion peuvent projeter des éclats. Les particules volantes peuvent provoquer des dégâts permanents aux yeux. Portez un masque à poussière ou un appareil respiratoire pour les applications qui génèrent de la poussière. Une protection auditive peut être nécessaire pour la plupart des applications.*
- ***Utilisez toujours la poignée latérale fournie avec l'outil. Serrez solidement la poignée latérale avant l'utilisation. Maintenez fermement l'outil à tout moment. Ne tentez pas d'utiliser cet outil sans le tenir des deux mains.*** *L'utilisation de cet outil avec une seule main entraîne une perte de contrôle. La perforation ou la rencontre de matériaux durs comme les barres d'armature peuvent également être dangereuses.*
- *Vérifiez toujours les trépans avant l'utilisation. N'utilisez jamais de trépan endommagés.*
- ***Les mèches de percussion et les outils deviennent chauds pendant l'utilisation.*** *Porter des gants pour les toucher.*
- *Portez des chaussures antidérapantes pour éviter les blessures lorsque vous stationnez ou marchez sur des surfaces glissantes.*
- *N'utilisez que les outils de coupe conçus pour cet outil. L'utilisation d'outils de coupe non recommandés peut causer des blessures dues à la perte de contrôle.*
- ***Ne pas utiliser cet outil trop longtemps sans interruption.*** *Les vibrations causées par l'action de percussion peuvent être dangereuses pour les mains et les bras. Utiliser des de gants pour une meilleure protection et limiter l'exposition en effectuant des pauses fréquentes.*
- ***Les évents d'aération recouvrent souvent les pièces mobiles et doivent être évités.*** *Les vêtements lâches, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.*

Risques résiduels

Les risques suivants sont inhérents à l'utilisation des perceuses :

– *Blessures causées par le contact avec les pièces pivotantes ou les pièces chaudes de l'outil.*

En dépit de l'application des normes de sécurité en vigueur et de l'installation de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels sont inévitables. Il s'agit de :

– *Diminution de l'acuité auditive.*

– *Risque de se coincer les doigts lors du remplacement des accessoires.*

– *Risques pour la santé causés par la respiration de la poussière causée lors du travail dans le bois.*

– *Risques de dommages corporels dus à des projections de particules.*

– *Risques de dommages corporels dus à un usage prolongé.*

Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :

 Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.

 Porter un dispositif de protection auditive.

 Porter un dispositif de protection oculaire.

EMPLACEMENT DE LA DATE CODÉE DE FABRICATION (FIG. 1)

La date codée de fabrication (h), qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2013 XX XX

Année de fabrication

Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

1 Perceuse à percussion
1 Poignée latérale
1 Tige de profondeur
1 Clé de mandrin
1 Notice d'instructions
1 Dessin éclaté

- *Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.*
- *Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.*

Description (fig. 1, 4)



AVERTISSEMENT : *ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a risques de dommages corporels ou matériels.*

a. Gâchette
b. Levier d'inversion
c. Mandrin
d. Bague de sélection vitesse/mode
e. Poignée latérale
f. Indicateur lumineux
g. Poignée principale
h. Code de date
i. Clé de mandrin
j. Bouton de verrouillage

USAGE PRÉVU

Le modèle D21570 a été conçu pour les applications professionnelles de perçage au diamant à sec dans la maçonnerie.

NE PAS utiliser ces outils en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ces perceuses à percussion industrielles sont des outils électriques de professionnels. **NE PAS** le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacité physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

INTERRUPTEUR À GÂCHETTE (FIG. 3)

Appuyez sur la gâchette (a) pour démarrer la perceuse à percussion. Pour arrêter la perceuse à percussion, relâcher la gâchette.

VARIATEUR DE VITESSE (FIG. 3)

Le variateur de vitesse permet de contrôler la vitesse. Plus l'interrupteur à gâchette (a) est enfoncé, plus la vitesse de la perceuse à percussion est élevée.

Si nécessaire, appuyez sur le bouton de verrouillage (j) pour activer le fonctionnement en continu et relâchez le bouton. Le bouton de verrouillage fonctionne uniquement à pleine vitesse, en rotation vers l'avant.

Pour arrêter l'outil en fonctionnement continu, appuyer brièvement sur l'interrupteur et le relâcher immédiatement. Toujours mettre l'outil à l'arrêt après le travail et avant de débrancher l'outil.

REMARQUE : Utilisez les vitesses inférieures pour commencer les trous, percer le plastique ou la céramique ou pour le vissage.

LEVIER D'INVERSION (FIG. 3)

Le levier d'inversion (b) situé au-dessus de l'interrupteur à gâchette change la direction de rotation de la perceuse à percussion est il est utilisé pour retirer les vis et les mèches coincées.

Pour utiliser l'outil en marche arrière, relâchez l'interrupteur à gâchette (a) et poussez le levier à gauche (lorsque vous regardez depuis le côté du mandrin).

Pour utiliser la perceuse en marche avant, relâchez l'interrupteur à gâchette et poussez le levier à droite (lorsque vous regardez depuis le côté du mandrin).

Remettez le levier d'inversion en position vers l'avant lorsque toutes les opérations en marche arrière sont terminées.

UTILISATION DE LA VITESSE RAPIDE/LENTE (FIG. 1, 5)

L'entraînement à engrenages à deux vitesses de la perceuse à percussion permet une utilisation efficace sur de nombreuses applications avec un plus grand choix d'accessoires.

Pour l'utilisation en **VITESSE LENTE**, tournez la bague (d) sur le symbole de la mèche pour la position de perçage 1.

Pour l'utilisation en **VITESSE RAPIDE**, tournez la bague (d) sur le symbole de la mèche pour la position de perçage 2.

La transmission à engrenages est conçue pour changer de vitesse uniquement lorsque l'appareil est éteint. Il peut cependant être nécessaire de tourner légèrement le mandrin à la main pour aligner les engrenages pendant la rotation de la bague.

AVIS : *NE TENTEZ PAS DE CHANGER DE VITESSE en tournant la bague lorsque l'outil est en marche. Dans le cas contraire, la transmission à engrenages sera endommagée.*

SÉLECTEUR PERCUSSION/PERÇAGE (FIG. 1, 5)

Pour passer l'outil du mode perçage au mode percussion (ou inversement), tournez la bague (d) sur le symbole désiré comme illustré sur la figure 5.

Tournez la bague (d) sur le symbole de la mèche pour le perçage ou sur le symbole du marteau pour le perçage à percussion, comme illustré sur la figure.

EMBRAYAGE LIMITEUR DE COUPLE

Cet outil est équipé d'un embrayage limiteur de couple qui réduit le retour maximum de couple transmis à l'utilisateur en cas de grippage d'un foret. Cette fonction permet également de prévenir que la boîte de vitesse et le moteur électrique ne calent. L'embrayage limiteur de couple a été réglé d'usine et ne peut être ajusté.

E-CLUTCH ANTI-LOCK CONTROL™ (FIG. 4)

Votre perceuse DEWALT peut être fournie avec une fonction électronique appelée E-CLUTCH Anti-Lock Control™. Elle est conçue pour vous aider à contrôler la perceuse pendant un calage et l'empêcher de vous échapper des mains. Cela peut se produire lors du perçage de l'acier ou de l'utilisation de grosses mèches dans le bois.

Lorsqu'une situation de calage se présente, le moteur effectue des cycles marche/arrêt pendant une période de temps définie. Cela réduit la réaction du calage et vous permet de conserver le contrôle de la perceuse. Le relâchement de la gâchette réinitialise le dispositif E-Clutch et l'appareil fonctionne en mode normal lorsque la gâchette est à nouveau enfoncée.

Le dispositif E-CLUTCH Anti-Lock Control™ incorpore également une fonction de protection contre les surcharges conçue pour éviter que l'appareil ne devienne trop chaud pendant les applications à charge élevée.

Si l'appareil devient excessivement chaud pendant l'utilisation, cette fonction coupe le moteur. La fonction maintient la coupure du moteur si l'appareil est redémarré et soumis à une charge élevée avant de s'être refroidi.

La figure 4 illustre l'étiquette d'instructions (n) apposée sur le carter. Il existe deux modes d'alerte.

1. **Mode engagé :** Lorsqu'une situation de calage se présente, le voyant s'allume et reste allumé tandis que le moteur effectue les cycles marche/arrêt pendant la période de temps définie avant que la fonction E-CLUTCH Anti-Lock Control™ arrête complètement l'outil. Lorsque l'unité fonctionne en mode normal, aucun voyant n'est allumé.
2. **Mode problème :** Une série de clignotement continus lorsque la gâchette est enfoncée indique que le circuit électronique ne fonctionne plus. L'outil peut être encore capable de fonctionner sans la fonction E-CLUTCH Anti-Lock Control™ mais il doit être révisé au plus tôt.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension du secteur correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique.



Votre outil DEWALT à double isolation est conforme à la norme EN 60745 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.



AVERTISSEMENT : *les appareils à 120 V doivent être utilisés avec des transformateurs d'isolation à l'épreuve des pannes doté d'un écran de terre entre l'enroulement primaire et secondaire.*

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente DEWALT.

CH Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II (Isolation double) – outils

Type 12 pour la classe I (Conducteur de terre) – outils

CH En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Remplacement de la fiche d'alimentation (Moyen-Orient et Afrique)

Si une nouvelle fiche d'alimentation doit être montée :

- *Mettre soigneusement au rebut l'ancienne fiche.*
- *Raccorder le fil marron à la borne de phase dans la fiche.*
- *Raccorder le fil bleu à la borne de neutre.*



AVERTISSEMENT : *aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre.*

Suivez les instructions de montage fournies avec des fiches de bonne qualité. Fusible recommandé : 13 A.

Utilisation d'une rallonge

Si une rallonge s'avère nécessaire, utiliser une rallonge homologuée et compatible avec la tension nominale de cet outil (se reporter à la section ***Caractéristiques techniques***). La section minimale du conducteur est de 1 mm^2 pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

MONTAGE ET RÉGLAGES



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter l'outil et débrancher l'appareil du secteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration ou lors de réparations. *S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.*

Poignée latérale (fig. 2)



AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessures personnelles, utilisez TOUJOURS l'outil avec la poignée latérale correctement installée. *Dans le cas contraire, la poignée latérale peut glisser pendant l'utilisation de l'outil et entraîner une perte de contrôle. Tenez l'outil des deux mains pour maximiser le contrôle.*

Une poignée latérale (e) est fournie avec cette perceuse à percussion. Elle se fixe sur l'avant du carter d'engrenages comme illustré sur la figure 2 et peut être pivotée de 360° pour l'utilisation avec la main gauche ou droite.

Une fois la poignée latérale pivotée en position, elle doit être poussée vers l'arrière jusqu'à ce que la fente (k) sur le bord de la poignée latérale soit alignée et entièrement engagée sur les onglets en saillie (m) sur le dessous du carter d'engrenage. La poignée latérale est alors solidement fixée en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au serrage.

FONCTIONNEMENT

Consignes d'utilisation



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.



AVERTISSEMENT :

- *Respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.*
- ***Pour réduire tout risque de dommages corporels, s'assurer SYSTÉMATIQUEMENT que la pièce est ancrée ou arrimée solidement.*** *Pour percer des matériaux fins, utiliser un morceau de bois « de renfort » pour éviter de les endommager.*
- ***Afin de réduire le risque de blessures personnelles, utilisez toujours l'outil avec la poignée latérale correctement installée.*** *Dans le cas contraire, la poignée latérale peut glisser pendant l'utilisation de l'outil et entraîner une perte de contrôle. Tenez l'outil des deux mains pour maximiser le contrôle.*

- *Ne pas tenter de serrer ou desserrer des mèches (ou tout autre accessoire) en saisissant la partie avant du mandrin et en mettant l'outil en marche. Risque de blessures et de dommages pour le mandrin.*
- *Risque de brûlure.* ***TOUJOURS*** *porter des gants lors du changement des mèches. Les parties métalliques accessibles de l'outil et les mèches peuvent devenir extrêmement chauds pendant l'utilisation. Les petits morceaux de matériau cassé peuvent blesser les mains.*

Position correcte des mains (fig. 6)



AVERTISSEMENT : *pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter* ***SYSTÉMATIQUEMENT*** *la position des mains illustrée.*



AVERTISSEMENT : *pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et* ***SYSTÉMATIQUEMENT*** *l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.*

La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée latérale (e) avec l'autre main sur la poignée principale (g). .

Mandrin à clé (fig. 1)

Le modèle D21570 inclut un mandrin à clé (c). Pour insérer une mèche ou un autre accessoire, suivre les étapes ci-dessous.

1. Serrez la bague du mandrin à la main.
2. Placez la clé du mandrin (i) dans chacun des trois trous et serrez dans le sens des aiguilles d'une montre. Il est important de serrer le mandrin avec les trois trous pour éviter tout glissement.

   Pour libérer la mèche, tournez la clé du mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans un seul trou, puis desserrez le mandrin à la main.

Tous les centres de service autorisé DEWALT peuvent installer un mandrin sans clé à la place du mandrin à clé.

Tige de profondeur (fig. 2)

POUR RÉGLER LA TIGE DE PROFONDEUR (l) :

Desserrez la poignée (e) et déplacez la tige de sorte que la distance entre l'extrémité de la tige et l'extrémité de la mèche soit égale à la profondeur de perçage désirée. Lors du perçage avec la tige de profondeur, arrêtez-vous lorsque l'extrémité de la tige atteint la surface du matériau.

Perçage

Tournez la bague sur le symbole de la mèche pour le perçage ou sur le symbole du marteau pour le perçage à percussion. Installez et serrez la mèche désirée dans le mandrin.

PERÇAGE

Sélectionner la gamme de vitesse/couple désirée en utilisant la bague du sélecteur de vitesse pour adapter la vitesse et le couple à l'opération prévue.

1. Pour le BOIS, utiliser des mèches torsadées, des mèches à trois pointes, des mèches hélicoïdales ou des cloches. Pour le MÉTAL, utiliser des mèches torsadées en acier rapide ou des cloches. Utilisez un lubrifiant de coupe lors du perçage des métaux. La fonte et le laiton doivent en revanche être percés à sec. Pour la MAÇONNERIE, utilisez des mèches à pointe au carbure ou des mèches à béton. Un écoulement fluide et régulier de poussière indique que la vitesse de perçage est correcte.
2. Appliquer toujours la pression en ligne droite avec la mèche. Utiliser suffisamment de pression pour conserver la mèche dans le trou, mais ne pas pousser de manière excessive afin d'éviter que le moteur ne cale ou que la mèche ne dévie.
3. Tenir solidement l'outil avec les deux mains pour contrôler l'action de vrille de la mèche.

   AVERTISSEMENT : *La perceuse peut caler si elle est surchargée en raison d'un vrillage soudain. Soyez toujours prêt à cette éventualité. Tenir solidement la perceuse avec les deux mains pour contrôler l'action de vrille et éviter les blessures.*
4. **SI LA PERCEUSE CALE**, c'est généralement parce qu'elle est surchargée. **RELACHER IMMEDIATEMENT LA GACHETTE**, retirer la mèche et déterminer la cause du calage. **NE PAS JOUER SUR LA GACHETTE POUR TENTER DE DEMARRER UNE PERCEUSE CALEE – CELA PEUT ENDOMMAGER LA PERCEUSE.**
5. Pour réduire le calage ou la rupture du matériel, réduire la pression sur la perceuse afin que la mèche pénètre lentement dans la dernière partie du trou.

6. Tenir le moteur en marche lors du retrait de la mèche hors du trou. Cela permettra d'éviter les blocages.
7. Pour les perceuses à vitesse variable, il n'est pas nécessaire de marquer au pointeau le centre du trou à percer. Démarrer à basse vitesse pour amorcer le trou, puis accélérer en enfonçant davantage la gâchette lorsque le trou est suffisamment profond pour percer sans que la mèche ne sorte.

PERÇAGE À PERCUSSION

1. Lors du perçage, utilisez la force suffisante sur la perceuse pour l'empêcher de sauter excessivement ou de relever la mèche. Une force trop importante cause une vitesse de perçage plus lente, une surchauffe et un taux de perçage inférieur.
2. Percez droit en tenant la mèche à angle droit par rapport à l'ouvrage. N'exercez aucune pression latérale sur la mèche lors du perçage pour ne pas engorger les goujures de la mèche et causera une vitesse de perçage plus lente.
3. Lors du perçage de trous profonds, si la vitesse commence à chuter, tirez la mèche partiellement hors du trou avec l'outil en marche pour favoriser l'expulsion des débris du trou.
4. Pour la maçonnerie, utilisez des mèches à pointe au carbure ou des mèches à béton. Un écoulement fluide et régulier de poussière indique que la vitesse de perçage est correcte.

PERÇAGE AU DIAMANT

Le modèle D21570 est conçu pour le perçage à sec au diamant dans la maçonnerie et jusqu'à 127 mm.

Pour le perçage au diamant supérieur à ce diamètre dans la maçonnerie et le perçage ordinaire au diamant à grand diamètre dans la maçonnerie et le béton, nous conseillons d'utiliser une perceuse au diamant modèle DEWALT D21580, D21582 ou D21583.

Utilisez la vitesse 2 pour les mèches diamantées avec un diamètre compris entre 22 et 68 mm. Utilisez toujours la vitesse 1 pour les mèches diamantées avec un diamètre compris entre 68 et 127 mm.

Suivez les recommandations du fabricant ou du trépan pour l'utilisation de l'accessoire.

REMARQUE : Utilisez toujours des trépans avec des systèmes de foret de centrage intégré.

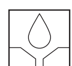
1. Introduisez le foret de centrage dans son support au centre du trépan. Percer à faible vitesse jusqu'à ce que le trépan pénètre dans la surface d'environ 5 à 10 mm.
2. Retirez l'outil et débranchez-le.
3. Retirez le foret de centrage de son support.
4. Branchez la machine et introduisez le trépan dans l'ouvrage.
5. Commencez à percer en augmentant jusqu'à la vitesse maximum et percez à la profondeur désirée.

MAINTENANCE

Cet outil DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend d'un entretien adéquat et d'un nettoyage régulier.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter l'outil et débrancher l'appareil du secteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration ou lors de réparations. *S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.*



Lubrification

Vote outil a été correctement lubrifié avant de quitter l'usine. dans un délai de deux à six mois, selon l'utilisation, renvoyez-le ou portez-le à un centre de service autorisé pour un nettoyage complet, une inspection et une lubrification. Les outils utilisés régulièrement sur les chantiers doivent être lubrifiés plus souvent. De même, les outils inutilisés pendant de longues périodes doivent être lubrifiés avant d'être réutilisés.



Entretien



AVERTISSEMENT : *éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.*



***AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.*

Accessoires en option



***AVERTISSEMENT :** comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DEWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.*

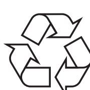
Veuillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Protection de l'environnement



Collecte sélective. Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères.

En fin de durée de vie ou d'utilité de votre produit DEWALT, ne pas le jeter avec les ordures ménagères, mais dans les conteneurs de collecte sélective.



La collecte sélective des produits et emballages usagés permet de recycler et réutiliser leurs matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première.

Selon les réglementations locales, il peut être offert : service de collecte sélective individuel des produits électriques, ou déchetterie municipale ou collecte sur les lieux d'achat des produits neufs.

DEWALT dispose d'installations pour la collecte et le recyclage des produits DEWALT en fin de vie. Pour profiter de ce service, veuillez rapporter votre produit auprès d'un centre de réparation agréé qui le recyclera en notre nom.

Pour connaître l'adresse d'un centre de réparation agréé près de chez vous, veuillez contacter votre distributeur DEWALT local à l'adresse indiquée dans cette notice d'instructions, ou consulter la liste des centres de réparation agréés DEWALT, l'éventail de notre SAV et tout renseignement complémentaire sur Internet à l'adresse : **www.2helpU.com**.

Afghanistan	Ariana Hafiz Zabi Co. Ltd. Dahan Bagh Squire Karte Ariana, Kabul, Afghanistan	info@arianahafiz.com	Tel: 93-0-799331079 Fax: 93-0-700007576 / 93-0-799331079
Algeria	Sarl Outillage Corporation 08, Rue Med Boudiaf (ex TELLA Achen) Cheraga, Alger	hakim.merdjadi@outillage-dz.com lyes@outillage-dz.com Mali.faiza@outillage-dz.com; sidahmed@outillage-dz.com	Tel: 213-0-21375130 213-0-21375131 Fax: 213-0-21369667
Angola	Angoferraria, Lda. Rua Robert Shields, nº 61, Luanda, Angola	angoferraria@gmail.com sequeira.angoferraria@gmail.com	Tel: 244-222-395837 / 244-222-395034 Fax: 244-222-394790
Azerbaijan	Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ1001 Baku- Azerbaijan	jai@royaltonholdings.com office@royaltonholdings.com	Tel: 994-12-4935544 Fax: 994-12-5980378
Egypt	ElFarab S.A.E. 15-Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt	elfarab@elfarab.com adel.ezzat@elfarab.com mahmoud.elhosseiny@elfarab.com	Tel: 202-37603946 Fax: 202-33352796
Ethiopia	Seif Tewfik Sherif Arada Sub City, Kebele 01/02, Global Insurance Bldg., 2nd Flr., Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa	seif@ethionet.et nawanag@ethionet.et	Tel: 251-11-1563968 251-11-1563969 Fax: 251-11-1558009
Iraq	Al-Sard Co. for General Trading Ltd Jbara Bldg. 3Flr. Al Rasheed St., Baghdad, Iraq	dewalt.service@yahoo.com	Tel: 964-18184102
Jordan	Amman West Stores-Bashiti 210 Garden St. Tla'a Ali, P.O. Box 1564 Tla Ali Amman 11953, Jordan	ali@bashitistores.com yousef@bashitistores.com	Tel: 962-6-5350009 Fax: 962-6-5350012
Kenya	Dextron Tools Ltd. P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi	info@alibhaishariff.co.ke dextron@alibhaishariff.co.ke	Tel: 254-20-6905000 254-20-2358021 Fax: 254-20-6905111 / 254-20-6905112
Lebanon	Est. Shaya & Azar S.A.R.L. Boulvard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh . P.O. Box 90545, Jdeideh. Beirut – Lebanon	shayazar@dm.net.lb	Tel: 961 1 872305 961 1 872306 Fax: 961 1 872303
Libya	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) P.O. Box 348, 7 October Street 11 Benghazi	maryam_farooq2003@yahoo.com nagte@eim.ae dewalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-061-3383994 Fax: 218-092-7640688
	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) AlBarniq DEWALT Center, Mokhazin-elsukar St. ElFallah, Tripoli	dewalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-021-3606430 Fax: 218-092-6514813
	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) AlHilal Service Center Tawergha St., Misurata		Tel: 218-091-3221408
Mauritius	Robert Le Marie Limited Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis	a.blackburn.rlm@rlmgroup.mu jm.pierrelouis.rlm@rlmgroup.mu	Tel: 230-212 1865 230-212 2847 Fax: 230-2080843
Morocco	Ets Louis Guillaud & Cie 31, Rue Pierre Parent, Casablanca – 21000	boumadiane.azedine@elg.ma doukkali.marouane@elg.ma	Tel: 522-301446 / 305971 / 317815 / 315576 Fax: 522-444518 / 317888
Nigeria	Meridian Power Tools Ltd. Gr. Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next toTeslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria	braj@meridian-nigeria.com	Tel: 234-1-7740431 234-1-7740410 Fax: 234-1-7913798
Pakistan	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Lahore 86- Railway Road, Lahore – 7 Pakistan	zhayee@northern.pk import@northern.pk sales@northern.pk	Tel: 92-423-7651220 92-423-7641675 Fax: 92-423-7641674
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Karachi 224-231 Industrial Town Plaza, Shahrah-e-Liaqat, Karachi, Pakistan	karachibr@northern.pk	Tel: 92-213-2465305 92-213-2465307 Fax: 92-213-2465301
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Taxila Al-Rehman Plaza, Opposite Tehsil Court, Faisal Shaheed Road, Taxila	taxilabr@northern.pk	Tel: 92-51-4545811 Fax: 92-51-4544194
South Africa	Benray Tool Wholesalers C.C. 91 Turffontein Road, Stafford, Johannesburg, 2001 P.O. Box 260037 EXCOM 2023, South Africa	dewaltservice@benray.co.za zain@benray.co.za shafiq@benray.co.za	Tel: 27-11-6838350 Fax: 27-11-6837456
Tanzania	General Motors Investment Ltd. 14 Vingunguti-Nyerere Road, P.O.Box 16541, Dar es Salaam, Tanzania	ezra@gmi-tz.com info@gmi-tz.com chiwelesa@yahoo.com	Tel: 255-22-2865022 / 2862661 / 2862671 / 2862659 Fax: 255-22-2862667
Tunisia	Ets. Mohamed Ghorbel 03 Rue 8603 Charguia I Tunis. Postal Code 2035	slim.ghorbel@gnet.tn moh.ghorbel@gnet.tn mourad.ghorbel@gnet.tn	Tel: 216-71794248 216-71793848 Fax: 216-71770759
Uganda	The Building Center (u) Ltd. 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436 Kampala, Uganda	tbc@africaonline.co.ug chris@tbcu.co.ug	Tel: 256-041-4234567 256-041-4259754 Fax: 256-041-4236413
Yemen	Middle East Trading Co. (METCO) 5th Flr.Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St. Taiz, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com sami@metcotrading.com	Tel: 967-4-213455 Fax: 967-4-219869
	Middle East Trading Co. (METCO) Mualla Dakka, Aden	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-2-222670 Fax: 967-2-222670
	Middle East Trading Co. (METCO) Hayel st., Sana'a, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-1-204201 Fax: 967-1-204204

UAE	Black & Decker (Overseas) GmbH P.O. Box 5420, Dubai	service.mea@blackdecker.com	Tel: 971-4 8127400 / 8127406 Fax: 971-4 2822765
	Ideal Star Workshop Eqpt. Trading LLC P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai	idealeq@emirates.net.ae	Tel: 971-4 3474160 Fax: 971-4 3474157
	Alebrah Engineering Service P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai	alebrah@eim.ae	Tel: 971-4 2850044 Fax: 971-4 2844802
	Burj Al Madeena Industrial Area No. 1, opp. Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah	dewaltuae@hotmail.com	Tel: 971-6 5337747 Fax: 971-6 5337719
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 25793, Sharjah	mccoy@emirates.net.ae	Tel: 971-6 5395931 Fax: 971-6 5395932
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah	mccoyrak@gmail.com	Tel: 971-7 2277095 Fax: 971-7 2277096
	Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC P.O. Box 2975, Ajman	sukoon@eim.ae	Tel: 971-6 7435725 / 7438317 Fax: 971-6 7437350
	Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC P.O. Box 19740, opp. Bin Sadal / Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain	zilliontrdg@gmail.com	Tel: 971-3 7216690 Fax: 971-3 7216103
	Light House Electrical, Abu Dhabi Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 6726131 Fax: 971-2 6720667
	Light House Electrical, Musaffah Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 5548315 Fax: 971-2 5540461
Bahrain	Alfouz Services Co. WLL P.O. Box 26562, Tubli, Manama	alfouz@batelco.com.bh	Tel: 973 17783562 / 17879987 Fax: 973 17783479
	Kavalani & Sons W.L.L. P.O. Box 71, Sitra, Manama	info@kavalani.com pradeep@kavalani.com	Tel: 973 17732888 Fax: 973 17737379
Kuwait	Al Omar Technical Co. P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait	alexotc@usa.net	Tel: 965 24848595 / 24840039 Fax: 965 24845652
	Fawaz Al Zayani Establishment P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh	dewaltkuwait@hotmail.com	Tel: 965 24828710 Fax: 965 24828716
	Fawaz Al Zayani Establishment Fahaheel Industrial Area, Main St., Sanaya	dewaltkuwait@hotmail.com	Tel: 965 23925830 Fax: 965 24828716
Oman	Al Jizzi Company LLC P.O. Box 1704, P.C. 112, Ruwi	aljizied@omantel.net.om jizzi10@omantel.net.om	Tel: 968 24832618 / 24835153 Fax: 968 24831334 / 24836460
	Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi	hamriya.sr@al-hassan.com abrar.h@al-hassan.com	Tel: 968 24810575 / 24837054 Fax: 968 24810287 / 24833080
	Oman Hardware Co. LLC P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112	omanhard@omantel.net.om	Tel: 968 24815131 Fax: 968 24816491
	Khimji Ramdas P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat	bilal.m@khimjiramdas.com	Tel: 968 24595906/ 907 Fax: 968 24852752
Qatar	Teyseer Industrial Supplies & Services Co. WLL 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha	manish@tissco-qatar.com tool.service@tissco-qatar.com	Tel: 974 4581536 Fax: 974 4682024
	Shaheen Electrical Works & Trading Co. WLL Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha	shaheenelc@gmail.com	Tel: 974 460 02 30 / 460 05 25 Fax: 974 460 13 38
KSA	Industrial Material Organization (IMO) P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh	service@imo.com.sa	Tel: 966-1 4028010 Ext. 26 Tel: 966-1 8001245757 Fax: 966-1 4037970
	Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Raka : 31952	dewaltdammam@hotmail.com	Tel: 966-3 8140914 Fax: 966-3 8140824
	MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951 Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House	mssjubail@almojilservices.com alex.chang@almojilservices.com	Tel: 966-3 3612850 / 3624487 Tel: 966-3 3621729 Fax: 966-3 3623589 / 3620783
	EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.) P.O. Box 30377, Jeddah -21477	golamkibria77@yahoo.com	Tel: 966-2 6519912 Fax: 966-2 6511153
	Mohamed Ahmed Bin Afif Est. P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr	binafifyanbu@hotmail.com	Tel: 966-4 3222626 / 3228867 Fax: 966-4 3222210
	Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration P.O. Box 3364, Madina	agarziz@yahoo.com	Tel: 966-4 826 14 90 / 822 76 36 Fax: 966-4 826 57 41
	Sultan Garment Factory (RSC) P.O. Box 29912, Riyadh 11467	rscservice@digi.net.sa	Tel: 966-1 4055148 / 4042889 Fax: 966-1 4055148
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 112, Dammam 31411	asattar@albawardi.com nibanez@albawardi.com	Tel: 966-3 8330780 Ext. 24 Tel: 966-3 8348585 Ext. 24 Fax: 966-3 8336303
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 68, Riyadh 11411	rbaltao@albawardi.com asamad@albawardi.com	Tel: 966-1 4484999 Fax: 966-3 4487877
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 16905, Jeddah 21474	sharadji@albawardi.com fgaber@albawardi.com	Tel: 966-2 6444547 / 6439035 Tel: 966-2 6456095 Fax: 966-2 6439024